Presentación

Esta antología reúne algunos de los principales estudios sobre políticas y prácticas de determinación de expectativas y evaluación de logros de aprendizaje en América Latina realizados por el Grupo de Trabajo sobre Estándares y Evaluación del PREAL en el período 2000-2004.

El Grupo de Trabajo –conocido como GTEE/PREAL– es una red regional de especialistas y educadores que empezó a constituirse a fines de 1998. Su fin principal es promover la clarificación de las expectativas de aprendizaje escolar y la evaluación de logros educativos en los países de la región. Su propósito último, es contribuir al fortalecimiento de los procesos de mejoramiento de la calidad, pertinencia, equidad y eficiencia de los sistemas educativos latinoamericanos.

El GTEE/PREAL considera que expectativas claras –denominadas frecuentemente estándares de aprendizaje– y la evaluación son instrumentos clave para impulsar las reformas educativas, siempre y cuando lleguen efectivamente a incidir en lo que sucede en las aulas estimulando el desempeño, orientando los esfuerzos de mejora programática, curricular y pedagógica y responsabilizando a todos los actores que deben participar en esos esfuerzos. Por ello, sus objetivos generales son contribuir a ampliar, consolidar, legitimar y utilizar el espacio que hacia fines del decenio pasado ya había comenzado a adquirir la medición de resultados de aprendizaje en la definición de políticas educativas en los países de la región y promover la discusión y generación de consensos básicos sobre el tema de estándares de contenido y desempeño –así como de estándares de oportunidades de aprender– que, por el contrario, estaban escasamente presentes en la agenda educativa latinoamericana.

Actualmente, están afiliados a esta red más de 1.200 personas, a las cuales se les hace llegar información periódicamente y a quienes se con-

voca a diversas actividades de producción y difusión de ideas y experiencias, ya sea presenciales o virtuales. En el curso de dichas actividades, coordinadas desde el Centro de Análisis (GRADE) en Perú, se ha ido conformando un grupo de colaboradores asiduos que desde sus diversos países de residencia– que incluyen a algunos fuera de la región –se han constituido en un núcleo que también participa en la evaluación y planificación del programa de trabajo.

Los miembros de ese núcleo son los autores de la mayor parte de los trabajos que contiene este libro, que ahora publica el Programa de Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe –PREAL– proyecto conjunto del Diálogo Interamericano con sede en Washington y la Corporación de Investigaciones para el Desarrollo (CINDE), con sede en Santiago de Chile. Este tiene como principales objetivos promover un diálogo regional informado sobre política educacional, fortalecer el tema de la reforma educativa como una prioridad en la agenda política de los países de la región, crear espacios para la búsqueda de consensos y difundir experiencias exitosas en materia educativa. La ejecución de sus programas está a cargo de centros de investigación y políticas públicas en diversos países de la región que, como contrapartes colaboradoras del PREAL, realizan estudios, organizan debates y promueven diálogos sobre temas de política educacional y reforma educativa.

El libro que ahora presentamos incluye en primer lugar un artículo que antecede a la conformación del Grupo y que fuera publicado por el PREAL en julio de 1998, como uno de los primeros textos (No. 11) de su serie "Documentos". Se trata de **Las Evaluaciones Educacionales en América Latina: Avance Actual y Futuros Desafíos**, de Laurence Wolff, entonces consultor del Banco Interamericano de Desarrollo y ahora frecuente colaborador del PREAL. El texto realiza un rápido repaso de los avances de las evaluaciones internacionales y de la escasa participación de países latinoamericanos hasta ese momento, así como de experiencias en algunos estados norteamericanos, países europeos y países en desarrollo, para luego describir los avances de Chile, México, Costa Rica, Colombia, Brasil y Argentina, así como el esfuerzo pionero del Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad Educativa impulsado por UNESCO/OREALC y finalizar con un resumen de la experiencia de esos países, las lecciones de ella desprendidas y los desafíos pendientes de confrontación.

Un segundo documento es el editado por Pedro Ravela y escrito colaborativamente por Richard Wolfe, Gilbert Valverde y Juan Manuel

Esquivel en un taller realizado en Lima en agosto de 1999, titulado **Los próximos pasos: ¿cómo avanzar en la evaluación de aprendizajes en América Latina?**, que fue publicado en versión resumida por PREAL como Documento No. 20. Se trata de un texto que pretendía aportar a la reflexión regional sobre la relación entre las finalidades de política educativa que los sistemas de evaluación pueden proponerse y sus implicaciones técnicas, de manera de enriquecer el abanico de alternativas a considerar en los diversos países latinoamericanos cuando cada uno de ellos se abocara a trazar o retrazar el rumbo por el cual seguirían impulsando el desarrollo de sus sistemas de evaluación de aprendizajes.

El documento se concentra en seis temas que, en opinión de sus autores, representan los principales retos que confrontarán: el problema de los fines y el diseño global del sistema nacional de evaluación que es tratado en la introducción del texto, asuntos referidos al diseño de las mediciones de calidad, que es tratado tanto en el primer capítulo del texto como en el quinto, el problema de la validez de los instrumentos y de la interpretación y uso de los resultados de las mediciones, las alternativas de enfoques de medición (pruebas referidas a "normas" y pruebas referidas a "criterios" y/o estándares, y, por último, el análisis de los factores asociados a los resultados escolares, concluyendo con una serie de recomendaciones sobre los "próximos pasos" requeridos para consolidar los sistemas de evaluación en la región.

Aspectos del currículum prescrito en América Latina: revisión de tendencias contemporáneas en currículum, indicadores de logro, estándares y otros instrumentos, publicado electrónicamente en el año 2000 y escrito por J. Guillermo Ferrer –entonces recién graduado de la Universidad del Estado de Nueva York en Albany como magíster en Administración en Política Educativa y en Desarrollo Curricular y Tecnología Educativa, luego investigador visitante de GRADE y actualmente consultor basado en Buenos Aires, Argentina–, el tercer documento incluido en esta antología, es otro producto temprano del GTE/PREAL.

El texto, que sólo ha estado disponible en versión electrónica hasta el momento, consiste en una revisión y diagnóstico de las políticas curriculares en América Latina durante el decenio anterior y del estado en ese momento del diseño de documentos curriculares. Se analizan los procesos de desarrollo y reforma curricular seguidos por los países de la región, así como algunos factores críticos para su implementación. Se resumen las referencias más importantes que se hacen a la evaluación y medición del desempeño y rendimiento académico en los documentos

curriculares vigentes, y se describe el estado actual del debate sobre la elaboración de estándares educativos en Latinoamérica.

El cuarto estudio, también realizado por Pedro Ravela, es ¿**Cómo presentan sus resultados los sistemas de evaluación educativa en América Latina?** Fue publicado electrónicamente en agosto del 2001 y, en la versión resumida aquí reproducida, apareció como el No. 22 de la serie Documentos del PREAL en Febrero del 2002. Basado en el análisis de aproximadamente 70 informes nacionales producidos por unidades de evaluación de logros de aprendizaje de 10 países de la región, el estudio analiza el tipo de información que producen y difunden los sistemas de evaluación así como la manera en que la presentan a diferentes audiencias. Identifica los propósitos explícitos de las evaluaciones y de la publicación de los resultados y analiza si la información presentada parece o no servir efectivamente para esos propósitos, para luego formular propuestas respecto de cómo mejorar los modos de reportar los resultados.

Las pruebas internacionales de aprendizaje en América Latina y su impacto en la calidad de la educación: criterio para guiar futuras aplicaciones, es el quinto texto incluido en la antología. Resume los resultados del estudio realizado por J.Guillermo Ferrer y Patricia Arregui en el 2001, con apoyo del Consorcio Peruano de Investigación Económica y Social y el IDRC de Canadá, y fue publicado como Documento No. 26 del PREAL en abril del 2003. Tras una revisión suscinta del contexto de las reformas educativas de los ochenta y noventa en el cual se enmarca el surgimiento de las evaluaciones de logros académicos en la mayor parte de los países latinoamericanos, así como sus primeras participaciones en pruebas internacionales, se describe algunos elementos del debate internacional vigente sobre los beneficios y problemas que puede suscitar dicha participación. Luego, para los casos específicos de las pruebas del Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad Educativa –LLECE– de UNESCO/OREALC, el Tercer Estudio de Ciencias y Matemáticas –TIMSS– y los estudios de Educación Cívica de la Asociación Internacional para la Evaluación del Logro Académico, y PISA de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico- OCDE, se revisan las experiencias de 7 países latinoamericanos y la de los Estados Unidos, en términos de cómo y por qué tomaron la iniciativa de participar, cómo se organizaron los procesos de desarrollo, aplicación y análisis de las pruebas, la interpretación y difusión de sus resultados y, por último, las decisiones que se tomaron (o no) en base a sus resultados y el impacto político que tuvieron. En base a esas experiencias, se delinean

recomendaciones para futuras oportunidades de participación en dichas pruebas que permitirían hacerlas más productivas.

Por último, ¿**cómo aparecen los resultados de las evaluaciones educativas en la prensa?** es un texto producido en el 2003 por Pedro Ravela, quien contó con los aportes de Tacyana Arce, Julio Valeirón, Claudio Sánchez, Marta Grijalva, Sarah González de Lora, Renán Rápalo, Gilbert Valverde y Patricia Arregui, reunidos en un taller realizado en Santo Domingo para discutir las principales ideas surgidas del análisis de una rica colección de recortes periodísticos reunida por la coordinación del GTEE/PREAL.

El documento focaliza su atención en cómo los resultados son recogidos y entregados a la opinión pública a través de los medios de prensa, su principal informante, con el objetivo tanto de aportar a los periodistas elementos que les ayuden a informar mejor sobre resultados de las evaluaciones educativas, como de aportar sugerencias sobre cómo los Ministerios de Educación y otras agencias evaluadores podrían trabajar mejor con los medios de prensa.

Es deseo de los editores de este volumen que los textos aquí reunidos no sólo den testimonio de las contribuciones del Grupo de Trabajo de Estándares y Evaluación del PREAL al conocimiento y debate del tema en la región, sino que sirvan de estímulo a mayores y más profundas reflexiones sobre las acciones que sería necesario emprender en América Latina para que la evaluación pueda realmente contribuir a aquello que es su razón de ser: el mejoramiento de la calidad de la educación en nuestros países.

PATRICIA ARREGUI
Coordinadora de GTEE/PREAL

JEFFREY M. PURYEAR
MARCELA GAJARDO
Codirectores PREAL